

ENDOSKOP  
AUFBEREITUNG



## SERIE TEE - AUTOMATISIERTE AUFBEREITUNG FÜR TEE-SONDEN

---

# Entwickelt für **TEE-Sonden**

Die Soluscope Serie TEE ist eine einzigartige Lösung zur Reinigung und Desinfektion von transösophagealen Echokardiogramm-Sonden.

## **ERWEITERTES DESINFEKTIONSSYSTEM**

Die Serie TEE verfügt über eine innovative Architektur, die das eingetauchte distale Ende der Sonde vom nicht wasserdichten Griff trennt.

Das Kreuzkontaminationsverhinderungssystem wurde entwickelt, um zu gewährleisten, dass die Sonde mit reduziertem Kontaktisiko zu kontaminierten Oberflächen in die Soluscope Serie TEE eingeführt und daraus gelöst werden kann.

## **DIE KÜRZESTE ZYKLUSZEIT AUF DEM MARKT**

Mit einem Zyklus von nur 14 Minuten zur Reinigung und Desinfektion der Sonde liefert die Soluscope Serie TEE 4 gebrauchsfertige Sonden pro Stunde.



# Design mit Fokus auf die Benutzererfahrung

## Fortschrittliche Ergonomie für bessere Kontrolle.

### INTELLIGENTE, EINFACH ZU BEDIENENDE SCHNITTSTELLEN FÜR SCHNELLE ANWENDUNG

Der Touchscreen der Soluscope Serie TEE bietet eine innovative und intuitive grafische Benutzeroberfläche. Klicken Sie einfach auf den Bildschirm, um sichere Zyklen zu starten und jeden Schritt des Prozesses in Echtzeit zu verfolgen.

### BEDIENKOMFORT

Durch die integrierten Räder ist die Soluscope Serie TEE kompakt, mobil und leise und kann daher in kleinen Privatpraxen installiert werden. Die spezifische Höhe der Maschine bietet dem Anwender eine komfortable und ergonomische Position beim Arbeiten.



### SCHLÜSSELFERTIGE ELEKTRONISCHE RÜCKVERFOLGBARKEIT UND DATENMANAGEMENT

Die Soluscope Serie TEE umfasst Barcode-Lesegerät, Drucker und lokale Datenspeicherung.

Sie ist mit unserer EP-Digital-Suite kompatibel und ermöglicht die elektronische Rückverfolgbarkeit, die Echtzeitüberwachung des Sondenbestands und ermöglicht mikrobiologische Probenahmen und Serviceaufzeichnungen.



### SICHERHEIT AUF ALLEN EBENEN

#### Für die Sonde:

Die Soluscope Serie TEE integriert einen innovativen und zuverlässigen elektrischen Ableitstromtest und überprüft die Sondenintegrität bei jedem Zyklus.

#### Für den Benutzer:

Kein täglicher Umgang mit Chemikalien. Keine Dämpfe dank des hermetischen Deckels.

#### Für den Patienten:

Ein Doppelkontrollsystem mit Alarm verifiziert alle kritischen Parameter, um einen zuverlässigen und reproduzierbaren Prozess zu gewährleisten.



### EINFACHE WARTUNG UND SERVICE

Die Soluscope Serie TEE benötigt nur eine Stromquelle und einen Wasseranschluss und -ablauf. Die Chemikalien und die Wasserfilter sind für einen schnellen und sicheren Austausch leicht zugänglich.

# Wo Leistung auf Patientensicherheit trifft

CE-KENNZEICHEN / ISO 15883 - 1 konform.



## BEWÄHRTE SICHERHEIT

Bewährt und getestet gemäß EN ISO 15883-4:2018.  
Die Soluscope Chemie wurde für die Verwendung in der **Soluscope Serie TEE** entwickelt und ist mit einer Vielzahl von TEE-Sonden kompatibel.



### SOLUSCOPE P

- Desinfektionsmittel auf Peressigsäurebasis
- Breites antimikrobielles Wirkspektrum
- Entspricht EN ISO 15883-4
- Kompatibel mit einer großen Auswahl an flexiblen Endoskopen und TEE-Sonden
- Kinderleichte Verbindung



### SOLUSCOPE A

- Korrosionsschutzadditiv
- Entspricht EN ISO 15883-4
- Kompatibel mit einer großen Auswahl an flexiblen Endoskopen und TEE-Sonden
- Kinderleichte Verbindung



### SOLUSCOPE ECL

- Monoenzymatisches Reinigungsmittel
- Nachgewiesene Wirksamkeit gegen Biofilm und Proteine
- Entspricht EN ISO 15883-4
- Kompatibel mit einer großen Auswahl an flexiblen Endoskopen und TEE-Sonden
- Kinderleichte Verbindung

SERIE TEE



Soluscope

“Ecolab  
bietet eine  
Komplettlösung  
für die  
Aufbereitung  
von TEE-Sonden”

## Certificate : Soluscope Serie TEE – Austria market

This document certifies *Soluscope Serie TEE* has been successfully tested by “Institut für angewandte Hygiene” and approved for use in Austria Market when equipped with new *Soluscope ECL* detergent. Test results are available on request (“Prüfbericht A 14473”).

We are currently updating the technical file of *Soluscope Serie TEE* and plan to inform our Notified Body of the change to grant the CE mark with the new *Soluscope ECL*.

This process is scheduled to be terminated by Q2 2023 the latest.

Do not hesitate to contact your Soluscope representative if you have any further question.

Best regards.

Aubagne, 12<sup>th</sup> December 2022,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "D. Derrien", with a horizontal line underneath.

David Derrien  
Marketing Director

SOLUSCOPE WARRANTYSOLUSCOPE SERIE TEE

SOLUSCOPE guarantees any damage on TEE probes which would have as exclusive origin, determined by an independent laboratory, reprocessing in a washer-disinfector Soluscope Serie TEE with an exclusive use of cleaning and disinfection solutions developed and marketed by SOLUSCOPE as follows:

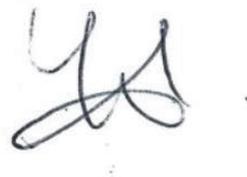
- SL-TEE
  - And its dedicated chemicals SL-P-EXPORT / SL-A5-EXPORT / SL-C5+-EXPORT / SL-ECL5

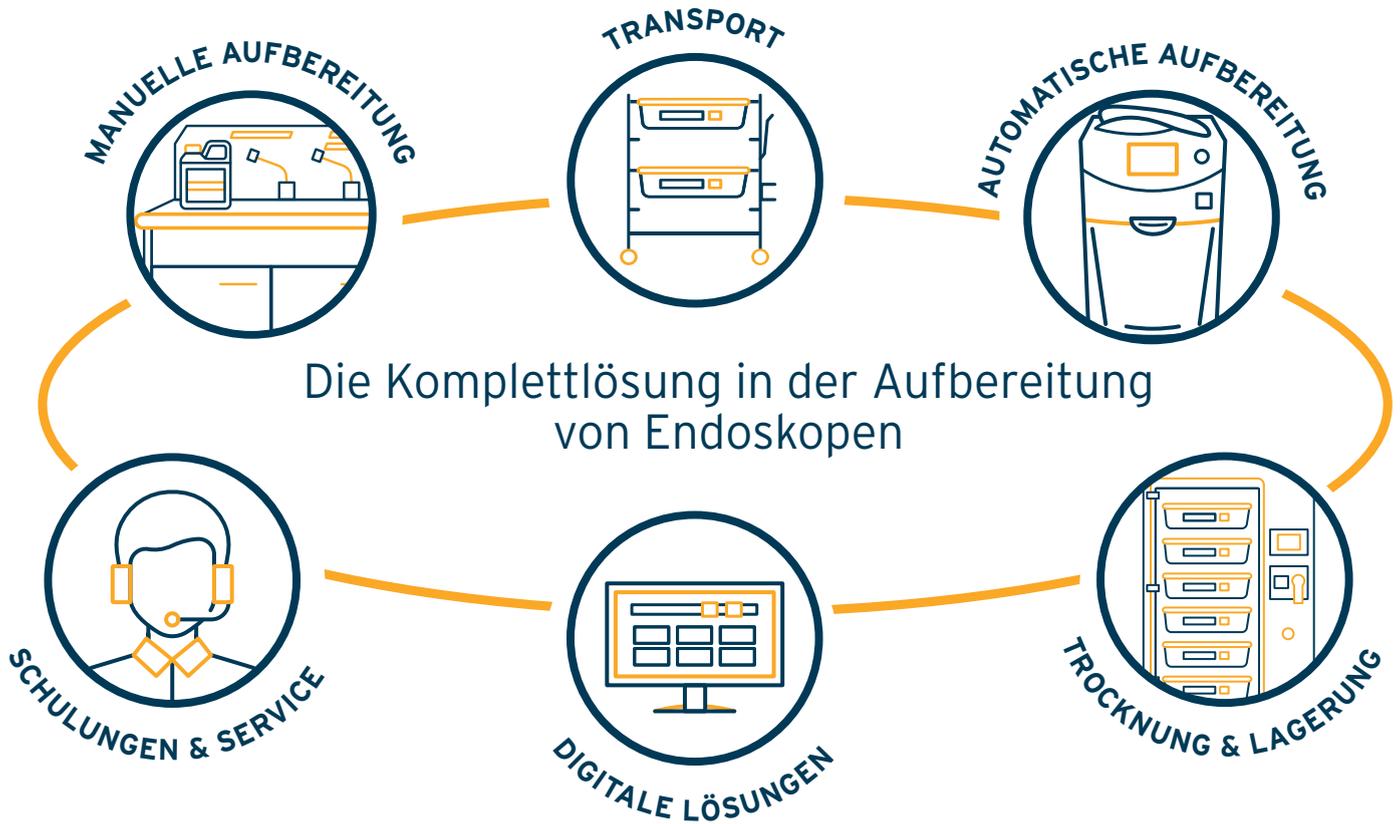
Under the following conditions:

- The use of washer-disinfectors must comply with the instructions for use, including installation conditions and recommended use.
- The washer-disinfectors should be subject to a schedule of maintenance and services consistent with the maintenance plan recommended by SOLUSCOPE.
- The terms of use of cleaning and disinfection solutions exclusively branded SOLUSCOPE, must comply with the instructions for use.
- TEE probes should be subject to a schedule of maintenance and services consistent with the maintenance plan recommended by the probe manufacturers.

Aubagne, February 23<sup>rd</sup>, 2024

Yolande MARTINEZ  
Senior Group Leader RD&E



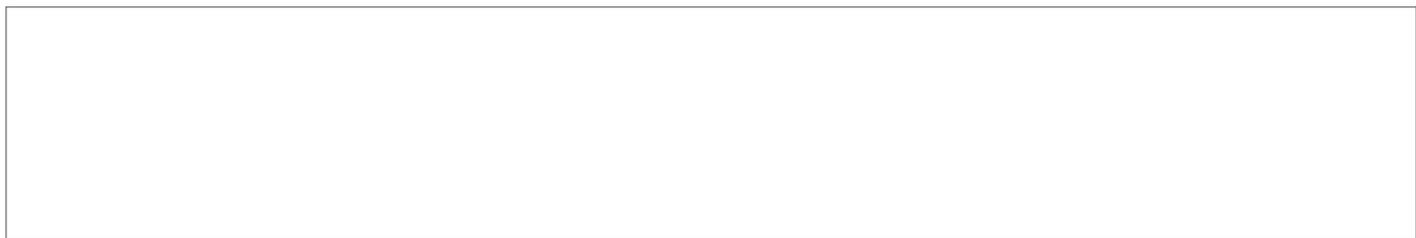


### DIE ECOLAB-LÖSUNG

Ecolab bietet eine Komplettlösung für die Aufbereitung von TEE-Sonden.

Diese bietet Produkte für jeden Schritt des Aufbereitungszyklus.

Jedes Teil ist zertifiziert, einfach zu bedienen und effektiv, um Ihre tägliche Belastung zu reduzieren.



Nicht vertragsgemäße Bilder - Soluscope behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtung Änderungen an den in diesem Dokument angegebenen Spezifikationen vorzunehmen.



**SOLUSCOPE SAS**  
(An Ecolab Company)  
100, rue du Fauge  
Z.I Les Paluds - 13400  
Aubagne - France

Vertrieb durch:  
**servosan GMBH**  
Wolfgang-Pauli-  
Gasse 5 1140  
Wien Österreich



[www.ecolab.com](http://www.ecolab.com)



[www.soluscope.com](http://www.soluscope.com)